

🎄👤 **CANOLFAN ARWERTHANT BRYNCIR** 👤🎄

👤🎄 **BRYNCIR AUCTION CENTRE** 🎄👤

📅 **10-12-25** 📅

🐑 **Sioe ac Arwerthiant Nadolig Blynnyddol – Adran y Defaid**

🐑 **Annual Christmas Show and Sale – Sheep Section**

Stoc o safon ymlaen yma ym Mart Bryncir ddoe yn dyst i'r ffermwyr a fuodd yn eu magu dros y misoedd diwethaf. Dafydd Wyn Jones a'i ferch Anna o Siop Fferm Gerlan oedd y beirniaid a bu rhaid pendroni dipyn cyn penderfynu pa ŵyn oedd yn cael cipio y gwobrau. Dyfarnwyd y brif bencampwriaeth i Mari a Bryn Draenogan Mawr gyda'r par o ŵyn yn pwysu 48.5kg ac yn gwerthu am £280 (577ppk) ac yn cael eu prynu gan y beirniaid hefyd – gwyliwch allan ar gyfer eu prynnu yn Siop Fferm Gerlan yn fuan! Aeth y gyl-wobr i Deio Rowlands, Bryndernog gyda'r pâr o ŵyn 43kg a aeth ymlaen i gael eu gwerthu am £270 (627ppk) – prynnwyd rhain gan lolo Hughes, Chwilog Bach ar gyfer Mr E Roberts, Cigoedd y Llain. Gwerthwyd y corlanau o 4 neu fwy am brisiau cryf hefyd gyda galw mawr am stoc o safon i weld yn amlwg.

Yr ŵyn masnachol wedyn yn gwerthu i brisiau sefydlog, wyn pwysau safonol a chanolig oedd yn gwerthu i'r prisiau gorau gyda'r ŵyn ysgafn a thrwm i weld yn anoddach i'w gosod. Yr ŵyn oedd wedi cael eu boliau wedi cneifio yn gwerthu i alw llawer cryfach. Yn adran y defaid cafwyd nifer dda o stoc ymlaen gyda'r mogau mwyaf yn gwerthu hyd at £198. Llai o wartheg ymlaen wythnos yma yn dilyn arwerthiant Nadolig wythnos diwethaf, rhain yn gwerthu i brisiau sefydlog gyda'r pris uchaf o £2,021.

Hoffem ddiolch i'r holl noddwyr sydd wedi cefnogi yr arwerthiant yma eleni – diolch yn fawr am eich cefnogaeth!

Here is the same translation with no bold text, keeping it clear, concise and professional:

3M

Quality stock was forward at Bryncir Market yesterday, a testament to the farmers who have worked hard to produce them over recent months. Judging was undertaken by Dafydd Wyn Jones and his daughter Anna of Siop Fferm Gerlan, and there was plenty of deliberation before deciding which lambs would take the top honours.

The Supreme Championship was awarded to Mari and Bryn, Draenogan Mawr, with their pair of lambs weighing 48.5kg. They sold for £280 (577ppk) and were purchased by the judges themselves – keep an eye out for them appearing at Siop Fferm Gerlan soon.

The Reserve Champion went to Deio Rowlands, Bryndernog, with a pair of 43kg lambs which went on to sell for £270 (627ppk). These were bought by Iolo Hughes, Chwillog Bach, on behalf of Mr E. Roberts, Cigoedd y Llain.

Pens of four or more also sold to strong prices, with clear demand throughout for quality stock.

Commercial lambs met a steady trade, with well-fleshed, medium-weight lambs achieving the best returns. Lighter and heavier types were more difficult to place. Lambs presented with clipped bellies attracted noticeably stronger demand.

In the ewe section, a good entry of stock was forward, with the strongest ewes selling to £198. Numbers of cattle were smaller this week following last week's Christmas Show & Sale, but those on offer sold to a consistent trade, topping at £2,021.

We would like to thank all sponsors for their support of this year's sale – your contribution is greatly appreciated.



#### Rhestr Gwobrau / Schedule of Prizes

##### ♦ Par o ŵyn wedi eu “trimio” / Pair of trimmed lambs

1 – Davies, Draenogan Mawr ★

2 – D Rowlands, Bryndernog ★

##### ♦ Par o wyn heb eu trimio / Pair of untrimmed Lambs

1 – H Tudor, Plas Bodewryd ★

2 – S Williams, Ty Mŵg ★

##### ♦ Pencampwyr y parau o ŵyn / Champion Pair of Lambs

Davies, Draenogan Mawr ★

##### ♦ Cil-Wobr y Bencampwriaeth Parau / Reserve Champion Pair of Lambs

D Rowlands, Bryndernog ★

##### ♦ Corlan o 4 neu fwy o ŵyn cyfandirol / Pen of 4 or more continental lambs

1 - H Tudor, Plas Bodewryd ★

2 – H Tudor, Plas Bodewryd ★

- ◆ Coraln o 4 neu fwy o ŵyn croes frid / Pen of 4 or more cross bred lambs

1 – W P + C Parry, Aberkin ★

2 – W P + C Parry, Aberkin ★

- ◆ Corlan o 4 neu fwy o ŵyn Cymreig hyd at 34kg / Pen of 4 or more Welsh Mountain Lambs up to 34kg

1 – M G Roberts, Croesor Uchaf ★

2 – A Roberts, Llithfaen Isaf ★

- ◆ Corlan o 4 neu fwy o ŵyn Cymreig dros 34kg / Pen of 4 or more Welsh Mountain Lambs over 34kg

1 – M G Roberts, Croesor Uchaf ★

2 – J L + C + G L Williams, Ysgubor Goch ★

- ◆ Pris uchaf am gorlan o 4 neu fwy o ddefaid Texel neu groes Texel / Highest priced pen of 4 or more Texel or Texel Cross Ewes

A Williams, Ysgellog - £195 ★

- ◆ Pris uchaf am gorlan o 4 neu fwy o ddefaid Suffolk neu groes Suffolk / Highest Price pen of 4 or more Suffolk or Suffolk cross ewes

R H Tudor, Plas Bodewryd ★

- ◆ Pris uchaf am gorlan o 4 neu fwy o ddefaid Croes frid / Highest Price pen of 4 or more Cross Bred Ewes

W I Hughes, Fron Isaf ★

- ◆ Pris uchaf am gorlan o 4 neu fwy o ddefaid Cymreig (“Improved”) / Highest Price pen of 4 or more Improved Welsh Ewes

C Rowlands, Cwm Cilio ★

- ◆ Pris uchaf am gorlan o 4 neu fwy o ddefaid Mynydd Cymreig / Highest Price pen of 4 or more Welsh Mountain Ewes

W G Roberts, Cwrt ★

## Prisiau'r Farchnad / Market Prices

### Wŷn / Lambs

SQQ – 300ppk

Average Weight – 34kg

#### ◆ Lights

Average Weight – 30kg

Average – 285ppk

To – 426ppk (D Rowlands, Bryn Dernog) 🌞

#### ◆ Standards

Average Weight – 35kg

Average – 302ppk

To – 512ppk (A Hughes, Cae Iago) 🌞

#### ◆ Medium

Average Weight – 41kg

Average – 310ppk

To – 627ppk (D Rowlands, Bryn Dernog) 🌞

#### ◆ Heavy

Average Weight – 50kg

Average – 303ppk

To – 577ppk (Davies, Draenogan Mawr) 🌞

#### ◆ Overs

Average Weight – 64kg

Average – 270ppk

To – 280ppk (W P + C Parry, Aberkin) 🌞

## Mogau Lladd / Cull Ewes

Pris Cyfartaledd / Average - £105

- ◆ Mogau Lladd Suffolk Cull Ewes

£198 – R H Tudor, Plas Bodewryd 

- ◆ Mogau Lladd Texel Cull Ewes

£186 – D Williams, Ysgellog 

- ◆ Mogau Lladd Croes Frid / Cross Bred Cull Ewes

£178 - R Jones-Hughes, Tan Y Bryn 

- ◆ Mogau Lladd Lleyr Cull Ewes

£174 – Fferm Chwillog Fawr Cyf 

- ◆ Mogau Lladd Charollais Cull Ewes

£160 – D H Williams, Fron Heulog 

- ◆ Mogau Lladd Improved Welsh Cull Ewes

£140 – C Rowlands, Cwm Cilio 

- ◆ Mogau Lladd Zwartble Cull Ewes

£138 – G Williams, Ty'n Twll 

- ◆ Mogau Lladd Southdown Cull Ewes

£136 – M Owen, Hyfrydle 

- ◆ Mogau Lladd Mynydd Cymreig / Welsh Mountain Cull Ewes

£118 – W G Roberts, Cwrt 

- ◆ Mogau Lladd Scottish Blackface Cull Ewes

£116 – E + E R Griffith, Ynys Wen 

## Meheryn Lladd / Cull Rams

Pris Cyfartaledd / Average - £118

- ◆ Meheryn Texel Rams

£178 – A Williams, Ysgellog 

◆ Meheryn Beltex Rams

£140 – B Ll Hughes, Ffridd ★

◆ Meheryn Tregaron Rams

£138 – W G Roberts, Cwrt ★

◆ Meheryn Suffolk

£115 – D H Williams, Fron Heulog ★

◆ Meheryn Mynydd Cymreig / Welsh Mountain Rams

£115 – J C Owen, Cwm Cloch ★

🐮 Gwartheg a Buchod Lladd / Cull Cows and OTM's

Pris Cyfartaledd – 251ppk

Gwerthu o / Selling to – 195ppk

Gwerthu i / Selling To – 324ppk

★ Pris Uchaf y Kilo / Highest Priced Per Kilo

Limousin – 324ppk – E + G + S C Williams, Bryncroes ★

Simmental – 270ppk – D M Tudor, Cil Y Coed ★

Limousin – 266ppk – E + G + S C Williams, Bryncroes ★

★ Pris Uchaf ar y cyfan / Highest Priced Overall

Limousin - £2021 – E + G + S C Williams, Bryncroes ★

Simmental - £1890 – D M Tudor, Cil Y Coed ★

Limousin - £1875 – D B + H A Jones, Penbryn ★